

**CONCOURS EXTERNE POUR L'ACCÈS AU GRADE  
D'INSPECTEUR DES FINANCES PUBLIQUES**

**ANNÉE 2020**

---

**ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSION N° 3**

*Durée : 1 heure 30 - Coefficient : 1*

---

**Le candidat traitera obligatoirement celui des quatre sujets correspondant à l'option formulée dans son dossier d'inscription.**

**Traduction sans dictionnaire d'un document rédigé dans l'une des langues suivantes :**

- Allemand
- Anglais
- Espagnol
- Italien

---

***Recommandations importantes***

*Le candidat trouvera au verso la manière de servir la copie dédiée.*

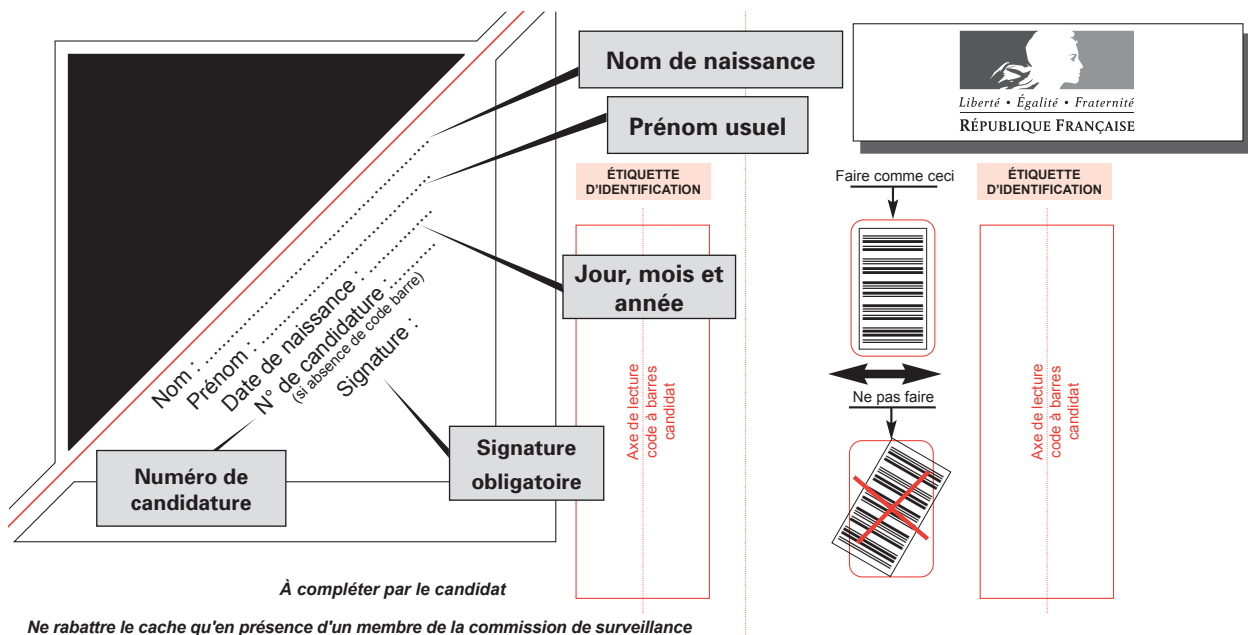
*Sous peine d'annulation de sa copie, le candidat ne doit porter aucun signe distinctif (nom, prénom, signature, numéro de candidature, etc.) en dehors du volet rabattable d'en-tête.*

*Il devra obligatoirement se conformer aux directives données.*



**Tournez la page S.V.P.**

**Le candidat devra compléter l'intérieur du volet rabattable des informations demandées et se conformer aux instructions données**



Ne rabattre le cache qu'en présence d'un membre de la commission de surveillance

Concours externe - interne - professionnel - ou examen professionnel <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Rayer les mentions inutiles

**Externe**

Pour l'emploi de : **Inspecteur des Finances publiques**

Épreuve n° :

Matière : **Langues**

Date :

Nombre d'intercalaires supplémentaires :

**À L'ATTENTION DU CANDIDAT**

En dehors de la zone d'identification rabattable, les copies doivent être totalement anonymes et ne comporter aucun élément d'identification tel que nom, prénom, signature, paraphe, localisation, initiale, numéro, ou toute autre indication même fictive étrangère au traitement du sujet.

Il est demandé aux candidats d'écrire et de souligner si nécessaire au stylo bille, plume ou feutre, de couleur noire ou bleue uniquement. Une autre couleur pourrait être considérée comme un signe distinctif par le jury, auquel cas la note de zéro serait attribuée. De même, l'utilisation de crayon surligneur est interdite.

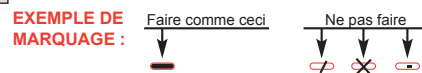
Les étiquettes d'identification codes à barres, destinées à permettre à l'administration d'identifier votre copie, ne doivent être détachées et collées dans les deux cadres prévus à cet effet qu'en présence d'un membre de la commission de surveillance.

Suivre les instructions données pour les étiquettes d'identification

**RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION**

**À L'ATTENTION DU CORRECTEUR**

Pour remplir ce document : Utilisez un stylo ou une pointe feutre de couleur NOIRE ou BLEUE.



Pour porter votre note, cochez les gélules correspondantes.

Reportez la note dans les zones **NOTE / 20** et dans le cadre **A**

En cas d'erreur de codification dans le report des notes cochez la case **erreur** et reportez la note dans le cadre **B**.

Cadre A réservé à la notation				Cadre B réservé à la notation rectificative			
20	19	18		20	19	18	
17	16	15		17	16	15	
14	13	12		14	13	12	
11	10	09		11	10	09	
08	07	06		08	07	06	
05	04	03		05	04	03	
02	01	00		02	01	00	
Décimales				Décimales			
,00	,25	,50	,75	,00	,25	,50	,75
				Erreur			

**EN AUCUN CAS, LE CANDIDAT NE FERMERA LE VOLET RABATTABLE AVANT D'Y AVOIR ÉTÉ AUTORISÉ PAR LA COMMISSION DE SURVEILLANCE**

## SUJET

### ALLEMAND

Code matière : 050

*L'usage de matériel ou de document n'est pas autorisé.*

### ZWANZIG JAHRE EURO Vor der nächsten Krise

Schon bevor diese Schöpfung das Licht Europas erblickte, senkten Skeptiker den Daumen. Gerhard Schröder sah 1998, bevor er Bundeskanzler wurde, eine "kränkelnde Fehlgeburt". Ökonomen wie Milton Friedman prophezeiten, das gemeinsame Geld spalte den Kontinent. Gemessen an solchen Warnungen ist es erstaunlich, dass der Euro nun tatsächlich 20. Geburtstag feiern kann. Sonderlich erwachsen wirkt er jedoch nicht, eher so pubertär, dass man zwar noch Hoffnung hat, aber auch Angst vor der nächsten großen Krise.

Die Skeptiker hatten in einem Punkt recht: Dem Euro fehlt ein politischer Rahmen, der Krisen verhindert. Die Optimisten glaubten, aus der Währungsunion erwachse jene politische Union, auf die sich die Euro-Schöpfer Helmut Kohl und François Mitterrand in den 1990er-Jahren nicht einigten. Logisch aber ist: erst politische Union, dann monetäre. Daher erwies sich der Ersatzrahmen für die politische Union, der Stabilitätspakt, bald als Niete. Italien durfte trotz Schuldenbergs in den Euro, und ausgerechnet Deutschland entwertete den Pakt 2003 (unter Kanzler Schröder), als es ein Defizitverfahren gegen sich selbst torpedierte.

Das Fehlen einer politischen Union schien zunächst nicht zu schaden. Still missbrauchten Südeuropas Länder die Niedrigzinsen, die ihnen der Euro nach Dekaden der Inflation bescherte, für einen Konsum- und Immobilienrausch. Noch zum zehnten Geburtstag jubelte die EU-Kommission den Euro zum "Symbol unserer wachsenden politischen Einheit" hoch. Monate später deckte die Weltfinanzkrise die Schuldenlöcher von Griechenland und weiteren Ländern auf. Es folgten Renten Kürzungen, Arbeitslosenrekorde und bitterer Streit, in welchem Maße Krisenstaaten sparen sollten.

Manche sagen, die Auseinandersetzungen hätten Europa so gespalten, dass die Vorteile des Euro dies niemals aufwiegen könnten. Dieses Urteil ist verfrüht. Die Währungsunion schafft große wirtschaftliche Vorteile. Länder wie Deutschland exportieren ungebremst in Staaten, in denen sie früher durch Abwertungen behindert wurden. Das gemeinsame Geld wurde auch nicht zur befürchteten Weichwährung. Der Euro ist kein Teuro. Damit die Währung nicht von der nächsten Krise hinweggefegt wird, müssen aber ihre Geburtsfehler korrigiert werden.

[...]

Es braucht also gemeinsames Wirtschaften, weil die Nationen andernfalls auseinanderdriften wie vor der Eurokrise [...] und nach wie vor [einen] politischen Rahmen, um dieses gemeinsame Wirtschaften durchzusetzen.

[...]

Die Zeit für Reformen läuft ab!

Süddeutsche Zeitung, 5/1/2019

## SUJET

### ANGLAIS

Code matière : 051

*L'usage de matériel ou de document n'est pas autorisé.*

#### **THE FEDERAL RESERVE REVIEWS ITS MONETARY-POLICY FRAMEWORK**

*Are there better ways for it to meet its inflation target?*

Sara Gorath was a little surprised when she was asked to speak at an event held by the Dallas Federal Reserve. What could a woman who runs a food bank have to say about monetary policy? On February 25th she found herself describing to Richard Clarida, vice-chairman of the Federal Reserve, the problems her customers face [...].

The event was the first of many “Fed Listens” sessions, part of an official review of the Fed’s monetary-policy framework. In addition to the likes of Ms Gorath, the Fed will hear from business and trade-union leaders, as well as academics. [...]

Key questions will include whether the Fed should expand its toolkit and improve its communication. Also up for discussion is whether there might be better ways to meet its 2% inflation target. Perhaps, for example, rather than aiming for 2% regardless of recent history, policymakers should try to make up for past misses and aim for an average of 2% instead?

One could ask why the review is happening now; economists have argued over the Fed’s framework for years. The first official answer is that economic conditions are ripe for some chin-stroking, with unemployment at its lowest level in decades and inflation close to target. Now is as good a time as any for the Fed to take stock.

The second relates to the decline in interest rates around the world over the past decade, which could merit a change in the way monetary policymakers operate. Although central bankers should still be able to hit their inflation target in good times, when recessions strike they will find interest rates increasingly stuck at the lower bound of zero, with no room to cut them when the economy needs stimulating.

The fear is that this downward drift blunts central bankers’ tools. If inflation hits the target in good times, but undershoots it in bad, inflation expectations could drift downwards. Since these expectations then influence wage and pricing decisions, they would in turn have an impact on actual inflation, making it harder to achieve the inflation target.

Average-inflation targeting would mean that interest rates would be lower for longer after an inflation-sapping recession, as policymakers aim for a temporary overshoot. A shift in the framework could signal to investors and the public that the Fed would use monetary policy more aggressively to stimulate the economy in a recession, generating the sort of self-fulfilling confidence that could help a recovery.

It might not work, of course, if no one believed that the Fed would be able to resist tightening policy when the economy did get going. It could also backfire. What if, in the process of temporary overshooting, inflation expectations began drifting above the target? On February 26th Pat Toomey, an American senator, sternly reminded Jerome Powell, the Fed’s chairman, that a period of overshooting would be a period without price stability.

[...]

The Economist, Feb. 28<sup>th</sup> 2019

## SUJET

### ESPAGNOL

Code matière : 052

*L'usage de matériel ou de document n'est pas autorisé.*

#### **CAMBIAR O MORIR: LLEGAN LAS EMPRESAS MUTANTES**

*Las compañías buscan acomodarse al modelo que impone el avance tecnológico entrando en negocios ajenos a su actividad principal*

“Aprende a curar la enfermedad que todavía no ha llegado”, recomienda un proverbio chino. Motivos del ciclo económico, razones estratégicas y algo tan humano como el miedo moldean el mapamundi del capital. Años de crisis han cincelado las cuentas de resultados y los errores se marcan a fuego: Kodak tenía 64.000 empleados y facturaba más de 13.000 millones de dólares en 2003; ahora no llega a los 1.600 millones de ingresos porque no supo ver que su negocio se agotaba. La Gran Depresión forzó el movimiento de las placas tectónicas de las corporaciones, los grupos se extendieron a otros territorios, huyeron de débiles mercados locales. Pero hasta el infinito tiene un límite, y ahora la mutación ya no es (solo) territorial, es del propio negocio: vender lo sobrante y entregarse a ensayar el futuro. Apple lo ha hecho esta semana con el anuncio de su incursión en el mundo de la televisión y de las tarjetas de crédito porque no confía en que sus ventas de móviles vayan a sostener la compañía.

En la estela, las petroleras abrazan las energías limpias, la banca deja de manosear billetes y explota los servicios, las fábricas de automóviles ensayan fórmulas para que los coches no se compren y las operadoras telefónicas hasta se atreven a dar préstamos personales. [...]

Muchas de las transformaciones tienen su principio y fin en el ordenador que todo el mundo lleva en el bolsillo. Al teléfono fijo le costó 75 años alcanzar los 100 millones de usuarios; al móvil, solo 16. Y el ritmo se acelera. “Muchas compañías se encuentran con que lo que ha sido su negocio principal pierde relevancia cuando el mundo empieza a descansar en lo virtual”, define Víctor Molero, responsable académico de ISDI y profesor en la Universidad Complutense. Entonces surge la gran pregunta: “¿Qué hago, cierro el chiringuito y me voy a casa a llorar, o me pregunto qué tengo de valor?”. Aparece entonces la palabra de seis sílabas “diversificación” con la promesa de rescatar los balances. Puede ser una diversificación cercana, de negocios parecidos, de productos a los que añadir más y más capas, o una ruptura con todo lo anterior. Esa última apuesta más arriesgada solo se la permiten las grandes empresas a golpe de talonario. La de la mencionada Apple se basa en tres nuevas plataformas de suscripción: contenidos audiovisuales, videojuegos y noticias. El grupo de la manzana se bate contra Netflix, Hulu o Amazon desde Apple TV. Google también ha dado su zarpazo este mes en el negocio de los videojuegos con Stadia, y Disney ha completado la compra de Fox para desafiar a las plataformas de cine.

[...]

Pero “empezar de cero es complicado, muchas empresas que están invadiendo otros sectores se están adelantando”, previene África Ariño, profesora de Dirección Estratégica del IESE. Puede que la razón última de toda esa ansiedad sea algo tan humano como la ambición de crecer por crecer, a veces sin lógica económica, o puede que sea pura defensa.

[...]

El País, 31/03/2019

## SUJET

## ITALIEN

Code matière : 053

*L'usage de matériel ou de document n'est pas autorisé.*

### **BCE: IL QE HA ALLENTATO LE CONDIZIONI DEL CREDITO E SOSTENUTO LA RIPRESA**

Il programma di acquisti netti di titoli di Stato, cartolarizzazioni e obbligazioni societarie per 2.600 miliardi di euro, effettuato dalla Bce attraverso l'Eurosistema dall'ottobre 2014 al dicembre 2018 e meglio noto con il nome di APP (Asset purchase programme), « ha dimostrato di essere uno strumento efficace e flessibile» per allentare la politica monetaria e le condizioni del credito, sostenere la ripresa economica, respingere le pressioni deflazionistiche e contribuire alla stabilità dei prezzi (che è l'obiettivo del mandato della Banca centrale europea) portando la convergenza dell'inflazione verso un livello inferiore ma prossimo al 2% sul medio termine.

Giunge a questa conclusione il focus sull'APP contenuto nel Bollettino economico della Bce pubblicato oggi. Senza l'APP, l'inflazione non sarebbe dove sta ora ma sarebbe più bassa e i rendimenti dei titoli di Stato e bond sarebbero più alti, quindi con un costo del denaro più elevato.

L'APP ha funzionato tuttavia nell'ambito di un pacchetto di strumenti sfoderati dalla Bce per riportare l'inflazione verso il target: oltre all'APP, i tassi negativi delle deposit facilities, la *forward guidance* e le TLTRO (prestiti a medio termine alle banche mirati per l'economia reale).

L'APP non è ancora chiuso del tutto, dal primo gennaio 2019 va avanti con il solo reinvestimento del capitale rimborsato dei titoli che scadono: tra i 15 e i 20 miliardi al mese di reinvestimenti. [...]

#### **I criteri dell'APP: il peso della capital key**

La Bce ha acquistato 2.600 miliardi di titoli di debito e cartolarizzazioni facendo attenzione a minimizzare l'impatto sui prezzi e sulla liquidità per evitare distorsioni di mercato. L'Eurosistema ha effettuato 225.000 transazioni, principalmente bilaterali, tra il 2014 e il 2018, al telefono oppure su piattaforme elettroniche. Alcune banche centrali, tra le quali la Bundesbank e la Banque de France ma non la Banca d'Italia, hanno tenuto delle aste regolari per gli acquisti dei titoli di Stato.

L'APP non ha mai avuto come obiettivo l'aiuto ai singoli Stati e la riduzione o eliminazione del rischio-sovrano e del premio a rischio. [...]

#### **L'impatto dell'APP**

Durante l'APP i tassi d'interesse applicati dalle banche alla clientela, corporate e famiglie, sono calati e le condizioni del credito sono state allentate, il costo del denaro è sceso. Questo è avvenuto attraverso i tre canali usati dall'APP: rafforzamento della segnalazione di una politica monetaria accomodante; le banche sono state spinte ad utilizzare la liquidità extra in asset più rischiosi con l'APP e anche con tasso negativo sui depositi presso le banche centrali dell'Eurosistema); l'APP ha rastrellato dal mercato e dal portafoglio di banche e investitori 2.600 miliardi di titoli, la Bce ha iniettato denaro contante per pari importo, cash disposizione per investimenti diversi.

L'intero pacchetto delle misure di politica monetaria non convenzionale tra il 2014 e il 2018 ha avuto un effetto cumulativo sulla crescita del Pil reale pari a +1,9% e sull'inflazione pari a + 1,9 per cento.

Il Sole 24 Ore, 18 marzo 2019



